

Hrvatsko-austrijsko
društvo
za njegovanje kulturnih i
gospodarskih odnosa



Kroatisch-Österreichische
Gesellschaft
zur Förderung kultureller und
wirtschaftlicher Beziehungen

ARBEITSÜBERSETZUNG

**Die Kroatisch-österreichische Gesellschaft
lädt Sie am Donnerstag, den 14. Juni um 11.00 Uhr zur Feier des zwanzigsten
Jubiläums ins Kroatische Nationaltheater Zagreb ein
und
zur KÖG-Preisverleihung für die Organisatoren der Aktien Kroatienhilfe und
Nachbar in Not**

Programm der Feierlichkeit

11.00 - 11.20 Grußreden

Prof. Dr. Neven Žarković, Präsident der KÖG,
Mag. Andrea Ikić-Böhm, Botschafterin der Republik Österreich
Mag. sc. Aleksandar Heina, Botschafter im Außenministerium der Republik Kroatien
Mons. Josip Mrzljak, Bischof der Stadt Varaždin und Caritas-Präsident

11.20 - 11.40 Geschichte der Gesellschaft - Akademiemitglied Stjepan Jecić

11.40 - 12.30 Humanitäre Aktivitäten und Aktionen *Nachbar in Not* - Prof. Rudolf Jörg Schaur

KÖG-Preisverleihung - Prof. Neven Žarković und Prof. Rudolf Jörg Schaur

an Herrn Mag. Friedrich Haring
den Büroleiter der Caritas in Graz und Organisator der internationalen humanitären Pressekonferenz
am 5. September 1991, bei der die Aktion *Kroatienhilfe* initiiert wurde

an Herrn Kurt Bergmann
den Initiator und Kommunikator der Aktion *Nachbar in Not*

Überreichung von Dankschreiben an die Institutionen ORF, Caritas und die Stiftung *Nachbar in Not*.

12.30 - 13.00 Premiere des ORF-Dokumentarfilms *Nachbar in Not*

13.00 - 13.20 Konzert: Ivan Krpan - Klavier
L. van Beethoven: Variationen im D Dur op. 76
M. Ravel: Sonatine
Lehrerin Renata Stojin Richter, Prof. Mentor

13.20 - 14.00 Empfang